

61^{ème} Concours Cerlogne - Année scolaire 2022-23

Parler avec le cœur

Pour cette nouvelle édition, le Cefp propose une recherche sur l'expression des sentiments et des états d'âme par le biais de la langue : les mots, mais aussi le timbre de voix, l'intonation, les gestes qui accompagnent l'expression verbale et qui changent d'une langue à l'autre.

1. La voix

Ecoutez des personnes qui parlent en différentes langues et remarquez-en les particularités. Ecoutez sans faire attention aux contenus et par la suite en faisant attention aux contenus.

Remarquez les sonorités récurrentes mais aussi :

Le timbre (qui change selon que la personne parle une langue ou l'autre).

L'intonation.

La vitesse d'élocution.

Analysez le francoprovençal sous le même angle : en écoutant des personnes qui parlent (et sans forcément prêter attention à ce qu'elles disent). Remarquez les sonorités récurrentes, le timbre, l'intonation, la vitesse d'élocution.

Tentez de reproduire ces sons, de remarquer ce qui se passe quand on déplace le point d'articulation plus en avant ou plus en arrière dans la bouche, quand on parle en mettant des IIIII partout ou des UUUU...en remplaçant tous les SSSS par des CHCHCHCHCH, ou les RRRRR par des LLLL...Enregistrez et écoutez.

Vous pouvez également accélérer l'enregistrement et réfléchir à ce qui se passe. Quel est l'impact émotionnel de ces modifications ? Quels sons font rire ? Quels sons produisent des émotions négatives ? Quels sons rendent incompréhensible le discours ?

La voix qui «rit» quand quelqu'un est content.

La voix qui tremble quand la personne qui parle a peur.

La voix étranglée de qui a envie de pleurer, etc.

2. L'expression corporelle

Observez des personnes qui parlent en différentes langues et remarquez-en les particularités. Filmez et comparez les gestes et la mimique.

Existe-t-il des gestes typiques que vous pouvez associer au parler patois ?

Dessinez des émojis valdôtains pour reproduire des mimiques et des gestes qui accompagnent le francoprovençal.

Faites de petites séquences théâtrales muettes et réfléchissez si cela change ou non selon la langue, si les gestes sont toujours compréhensibles, si vous pouvez décoder facilement les gestes des grands-parents, si les grands-parents peuvent décoder rapidement les gestes des enfants de nos jours.

3. La langue

Les mots des sentiments, les mots de l'affection, de la colère et de la peur. Comment dit-on en francoprovençal pour exprimer les différentes émotions ?

Comment le francoprovençal permet de mieux s'exprimer à travers les noms ? Créez des diminutifs, des dépréciatifs, des augmentatifs avec les mots que vous connaissez.

Comment peut-on transformer les adjectifs qualificatifs pour leur donner une nuance péjorative ou autre ?

Recherchez des expressions idiomatiques particulièrement expressives, qui font rire, qui permettent de voir ce que l'interlocuteur veut exprimer.

4. Langages et styles de langue

Est-ce que le francoprovençal permet de changer de manière de parler selon le contexte ? Comment parle-t-on aux enfants ? Est-ce que les enfants parlent autrement que les adultes ? Quelles sont les caractéristiques de la langue de l'enfance ? Connaissez-vous des mots d'*enfantillon* ?

Est-ce que les langues des hommes et des femmes ont des particularités ? Des mots que les hommes ne connaissent pas ? Des mots que les femmes n'aiment pas utiliser ? Est-ce que les jeunes garçons et les jeunes filles s'expriment de la même façon ? Vous a-t-on montré qu'il y a des différences, que ces différences doivent être maintenues ou éliminées ?

Est-ce que le francoprovençal des grands-parents contient des mots que les enfants n'utilisent pas ? Est-ce que les enfants utilisent des mots que les grands-parents n'utilisent pas ? Est-ce qu'il y a des variations sur le plan de l'intonation, de la vitesse d'élocution, de la musique de la voix ?

Découvrez la langue de qui s'adresse aux animaux, en remarquant bien la différence entre animaux d'élevage, animaux de compagnie et éventuellement animaux sauvages, puisque l'investissement émotionnel de la part des humains varie sur la base de cette catégorisation.

Comment parle-t-on au chat ?

Au chien ?

Aux poules ?

Aux vaches ?

Aux veaux ?

Autres animaux ?

Remarquez la langue parlée, les mots utilisés, le timbre, l'intonation de la voix, les gestes, les mimiques.

Remarquez si les femmes, les hommes et les enfants parlent de la même façon à ces animaux ?

5. La langue du groupe

Lorsqu'un groupe de personnes se forme, il y a une connivence qui naît et les membres du groupe aiment souligner cette connivence aussi par le biais de la langue à travers des mots typiques, ou des mots utilisés dans un sens particulier, ou des expressions.

Avec le but de souligner l'appartenance au groupe et d'exprimer des concepts ou des états d'âme qui sont mieux compris ou compris uniquement à l'intérieur du groupe.

Autrefois il existait les jargons de métier. Comment parlent les gens d'un même métier ?

Aujourd'hui savez-vous si les employés, les professeurs, les médecins, les agriculteurs, les entraîneurs de ski s'expriment de la même façon ou bien leur langue conserve des traces de leur profil professionnel ?

Aujourd'hui des groupes de personnes ayant les mêmes intérêts, pratiquant la même activité sportive forment des catégories qui ont leur langage. Par exemple pourriez-vous relever des termes utilisés exclusivement dans les clubs de ski, dans les équipes de sports traditionnels ou dans d'autres groupes sportifs ou autres types d'organisation associative ?

Des termes italiens ou internationaux entrés dans le francoprovençal ou bien des termes de francoprovençal entrés dans la langue italienne parlée par les membres du club, de l'équipe ou de l'association.

Des termes techniques ou des termes exprimant des situations particulières ou des termes exprimant des émotions identifiables par le groupe.

Des expressions que vous utilisez avec votre groupe d'amis.

6. Quelques situations de communication

Vous pouvez également aborder le thème du concours en vous concentrant sur une ou plusieurs situations de communication. Observer ce qui se passe, filmer plusieurs situations analogues avec des personnes différentes, étudier les détails, reproduire ces situations dans le cadre d'une théâtralisation qui prendrait en compte toutes les variations proposées aux paragraphes 1 et 2 et qui vous permettrait de développer le langage des émotions à travers la richesse lexicale de la langue (paragraphes 3, 4 et 5).

Salutations : comment se saluent les gens ? les jeunes entre eux, les jeunes avec les vieux, les femmes, les hommes ?

Première approche avec un inconnu : comment se parlent les personnes qui ne se connaissent pas et qui se rencontrent pour la première fois ?

Choisissez d'autres contextes de communication qui vous paraissent significatifs du point de vue de l'analyse du langage verbal et non verbal.